



Hotel Gran Duca



L I V O R N O





La leggenda narra di Livorno fondata da un gigante di nome Ercole soprannominato "Labrone" che, con l'aiuto del vento di libeccio che purificava l'aria ed il lavoro di sei avanzi di galera di diversa lingua, bonificò la palude e fece sì che la terra desse buoni frutti. Oggi del gigante "Labrone" resta solo il nome ereditato dagli abitanti della città che si chiamano appunto "Labronici" ed il fondo di verità circa i sei avanzi di galera, lo ritroviamo nelle Leggi Livornine emanate alla fine del XVI secolo, dal granduca di Toscana Ferdinando I. Le Leggi, oltre ad altri vantaggi, garantivano la libertà di culto, di professione religiosa e politica, l'annullamento dei debiti e di altre condanne per almeno 25 anni, a tutti coloro che si fossero stabiliti a Livorno, allo scopo di popolare e dare impulso all'economia della città. Livorno nasce quindi "a tavolino", e cresce come un insieme multietnico, per volontà di quel Granduca che troviamo imponente a sovrastare il monumento che la città gli ha dedicato, alla base del quale sono incatenati 4 mori, non schiavi per sopruso, ma pirati che nel XVI secolo infestavano le coste di tutto il mediterraneo, e sui quali Ferdinando I de' Medici ebbe la meglio. Quel monumento, chiamato "Quattro Mori" oggi è il simbolo della città e si trova proprio davanti all'Hotel Gran Duca. Contro i Mori ed altri nemici provenienti dal mare, prima del Granduca, aveva combattuto la Repubblica di Pisa, che, nella seconda metà del '300, eresse, a protezione del Porto Pisano, una cinta muraria ad unione di due torri già esistenti, una delle quali chiamata "Mastio di Matilde" la cui costruzione viene attribuita alla Contessa Matilde di Canossa. La cinta muraria, chiamata appunto "Quadratura dei Pisani", è stata successivamente inglobata, ma ancora visibile, nella Fortezza Vecchia, fortificazione edificata dai Genovesi agli inizi del '400 e rimaneggiata dai Granduchi di Toscana un secolo dopo. La "Quadratura dei Pisani" era chiamata anche "Rocca Nuova", "Nuova" per distinguerla dalla "Rocca Vecchia" di cui non c'è più traccia, ma che sorgeva poco distante, dove oggi troviamo il monu-



mento dei "Quattro Mori". Ci troviamo quindi ancora una volta davanti all'Hotel Gran Duca, anch'esso fisicamente un raro pezzo di storia labronica. L'Hotel Gran Duca ha infatti sede in un tratto residuo delle fortificazioni attorno alla città, compreso tra due porte oggi non più esistenti, è tutelato da vincolo monumentale e denominato "Bastioni Medicei". I "Bastioni" furono edificati nei primi anni del XVII secolo su probabile disegno del Principe Don Giovanni de' Medici, architetto e fratellastro di Ferdinando I. Come il monumento a Ferdinando I e gran parte della città, i "Bastioni", gravemente danneggiati dall'ultimo conflitto bellico, sono stati recuperati, ristrutturati e ridonati a nuova vita. Mentre gli ospiti dell'Hotel possono godere della vista sulla vecchia Darsena Medicea affacciandosi da un balcone che un tempo è stato il "cammino di ronda", Ferdinando I, uomo e politico di grande lungimiranza, "Gran Mastro di Santo Stefano Papa e Martire", veglia sulla città, e sui "Bastioni", che insieme a lui hanno attraversato secoli di storia.



The "Gran Duca" Hotel lies on the ancient walls of Livorno: here are in the heart of the Medicean city. The ideal city to live in projected by the famous architect Bernardo Buontalenti in the 16th century, under the Gran Duke Ferdinando Dé Medici, known as the builder of Livorno as a real city since 1606. Livorno became a major economic center when the Gran Duke encouraged the arrival of merchants of every nationality and faith. Jews, Orthodox Greeks, Waldenses, Turks and English men all established their homes among temples here. Without ghettos and with equal rights. On the left of our hotel you can see the Ferdinando monument, the so called "The Four Moors": the 17th century group by Tacca and Bandini shows Ferdinando dressed as a great Master of the knights of Saint Stephen; the Moors represent four barbaric pirates in chains. This monument is just opposite the Medici port entrance. Once Livorno was only a poor fishing village, then a place of growing importance thanks to its strategic position. In the 14th century Livorno was ruled by Pisa and then, after a number of rulers, it became ruled by Florens

one. The Fortezza Vecchia or Old Fortress, designed by Antonio da Sangallo, is the massive building that you can see on the right: the client of the plan was Cardinal Jean Giulio Dé Medici (who became the Pope Clemente VII later on), but the building has been finished in 1534 under the guardianship of the Duke Alessandro Dé Medici. On the walls of the fortress it is still visible the medicean coat of arms. Inside the military jewel you can notice the preexisting Pisan structures: a square commissioned by the Countess Matilde of Canossa; a circular keep (1241) and the Pisan Quadrature (1377). In 18th century, under the Lorena family succeeded to the Fortezza Vecchia became first a military academy and then a prison. This magnificent example of a 16th century defence is, at present, under repair, waiting for the return of its Ancient beauty (we hope not a long wait!) constructed with these ancient medicean defensive walls, the Grand Duke hotel is situated in a central and peaceful position, facing the sea and overlooking the enchanting dock. The Gran Duca hotel is famous for its excellent local fish cuisine; with air purified and also a "winter garden" veranda facing the square "The Four Moors"



Nella prestigiosa e suggestiva cornice della piazza dei Quattro Mori, in centro città nelle vie dello shopping, di fronte al porto a pochi metri dagli imbarchi per le isole di Gorgona, Capraia, Sardegna e Corsica, a soli 18 Km dall'aeroporto di Pisa Galileo Galilei e 2 Km dalla stazione ferroviaria, l'Hotel Gran Duca mette a disposizione della propria clientela confortevoli ed eleganti camere arredate nello stile classico che contraddistingue la struttura, incastonata in un Bastione Mediceo del 1600. ...dal 1966 l'Hotel Gran Duca è sinonimo di grande ospitalità a Livorno. Splendidamente rinnovato, l'albergo dispone di 62 camere, alcune con balcone sul porto Mediceo. E' unico a Livorno per la sua ampia, confortevole ed elegante hall, e per la meravigliosa vista panoramica che si può godere dalle camere.

Tra coloro che in passato hanno scelto di soggiornare nel nostro albergo a 4 stelle, si possono nominare importanti personaggi, annoverati nel nostro almanacco di fotografie. La grande attenzione che viene dedicata ai dettagli e la calda accoglienza di tutto il nostro Staff fanno sì che questo albergo continui ad essere apprezzato dalla nostra clientela, anche la più esigente.



Oltre che per la sua centrale posizione, l'hotel è perfetto per la visita di siti storici ed artistici di primaria importanza. L'Hotel Gran Duca è ottimo per coloro che intendono visitare la Toscana e le sue meravigliose città d'arte come Pisa, Firenze e Lucca. E' inoltre ottimo come punto di partenza per una vacanza sulle Isole dell'Arcipelago Toscano.

La ricca e famosa provincia di Livorno è ideale per mete gastronomiche attraverso le sue "Strade del Vino" di fama mondiale e per visitare le rinomate cantine come le cantine Antinori ed Ornellaia, tra Bolgheri e Castagneto Carducci.

Gran Duca Hotel is situated in the prestigious and fascinating frame of "piazza dei Quattro Mori" (Four Moors' Square), right in the city centre, near the main shopping streets, in front of the port and the embarkations for the following isles: Gorgona, Capraia, Sardegna, Corsica. Moreover, the Hotel is only 18 km from Pisa Galileo Galilei Airport and 2 km from the train station. The Gran Duca Hotel distinguishes itself for its structure, which is set in a "Mediceo" Bastion that dates from the seventeenth century, and for its rooms that are really comfortable and furnished with a classic style.

...since 1966 Gran Duca Hotel is synonymous of a warm welcome in Livorno

Wonderfully renewed, the Hotel has got 62 rooms/apartments, some with balcony, view of the "Mediceo" port. The spacious, comfortable and refined hall, together with the beautiful panoramic view that can be seen from the rooms, make our Hotel really unique. Thanks to our warm welcome and the care for every detail, our 4 stars Hotel is appreciated even by the most demanding guests. Even important personalities have stayed in our structure appreciating its qualities. The Hotel has



got a central location which is perfect if you would like to visit the main historical and artistic sites of the city.

Gran Duca Hotel is also perfect if you would like to visit Tuscany and its beautiful art cities such as Pisa, Florence, and Lucca; or if you are interested in a holiday in the fascinating Isles of Tuscan Archipelago. If you are fond of the typical Tuscan cuisine and the Tuscan wine, you can go through the famous "Strade del vino" (wine's roads) and visit the well-known cellars, such as Antinori and Ornellaia, between Bolgheri and Castagneto Carducci.



Standard



Superior



Suite



De Luxe



Junior Suite



Recentemente rinnovate e dal design elegante e curato, le 62 camere tra Standard, Superior, Deluxe, Junior Suite e una Suite, dell'Hotel Gran Duca, vi offrono il miglior modo di soggiornare nella nostra città.

Molte delle camere vantano vista sulla Darsena di Livorno, il Porto Turistico. Particolari e molto apprezzate dai nostri Clienti sono le camere di categoria Superior che comprendono il balcone, il vecchio "Cammino di Ronda" delle antiche mura della città, da cui godere a pieno della stupenda vista.

Tutte le camere sono arredate in stile classico, dotate di tutti i comfort per rendere il soggiorno più piacevole possibile. Caratterizzate da una nuance di fondo uguale per tutti i piani e con una gamma di tonalità morbida e gradevole. Colori tenui alle pareti, mobili essenziali ed eleganti nel rispetto della tradizione classica dell'hotel.

All of our finely appointed and recently renovated 62 rooms between Standard room, Superior room, Deluxe room, Junior Suite Room and just one Suite, of the Gran Duca Hotel offer the best way to experience the lovely city of Livorno.

Most of our rooms overlook the harbor of Livorno, the fascinated Porto Turistico. Special and greatly appreciated by our customers are the Superior rooms which include a balcony, the old "Chemin de Ronde" or "Round Path" (is a raised protected walkway behind a castle (<http://en.wikipedia.org/wiki/Battlement>), of the ancient city walls, from which to fully enjoy the panoramic view of the harbor.

All rooms are furnished classically and are equipped with all the conveniences for a pleasant stay. Characterized by a nuance of the bottom equal for all floors and a range of soft and pleasant tone. Colours on the walls, essential and elegant furniture in the hotel's classical tradition



I servizi in camera - Room service

Tutte le nostre camere a partire dalle "Standard" offrono i seguenti servizi:

- Letto matrimoniale King Size, Queen Size oppure due letti gemelli
- Letto nelle camere singole da 90 a 140 cm di largh.
- Materassi in Water Lilly Anallergici e traspiranti
- Cuscini anallergici
- Scrivania
- Bagno completo con doccia o vasca
- Linea cortesia personalizzata
- Asciugacapelli
- Telefono con linea diretta
- Tv LCD a parete
- Tv via satellite
- Pay tv
- Casseforti
- Minibar (2 bottiglie d'acqua come omaggio dell'hotel)
- Corrente elettrica 220 V
- Aria condizionata controllata individualmente
- Opzione "non smoking"
- Servizio di lavanderia su richiesta e a pagamento
- Servizio in camera dalle ore 7.00 alle 23.00
- Connessione Internet veloce DSL Wi-Fi in tutto l'hotel e Plug-In in alcune camere
- Servizio sveglia

In più su tutte le altre tipologie, a seconda della categoria, offriamo maggiori servizi come:

- Servizio di "couverture" su richiesta
- Accappatoio
- Pantofole da camera in spugna
- Tea & Coffee Making Facilities
- Angolo salotto con divano letto per 3° e 4° persona
- Bagno con vasca idromassaggio - su alcune camere -
- Quotidiano a scelta e su richiesta
- Salotto separato dalla camera
- 2 TV LCD
- Kitchenette

All our rooms are available from the "Standard" offers the following services:

- Double room King size bed or Twin bed
- Water Lilly mattress Hypoallergenic
- Pillows in latex foam Hypoallergenic
- Desk
- Bathroom with shower or tube.
- Personal linens custom created for the hotel
- Hairdrayer
- Phone with direct line
- Flat LCD screen
- Satellite TV
- Pay tv
- Electronic Safe ideal for laptop
- Minibar - Free water as courtesy from the Hotel
- 220 V power supply
- Air conditioning with individual control
- On request "non smoking room"

In all others typology, depending on the category, we offer more services, such as:

- "Couverture" service on request.
- Bath-robe
- Bedroom slippers
- Sofa with 3° and 4° extra bed
- Tea & Coffee Making Facilities
- Daily Paper on request
- Living room with sofa for 3° and 4° extra bed
- 2 flat LCD screen
- Daily paper on request
- Kitchenette



L'Hotel Gran Duca dispone di due sale meeting:

La sala "Americanbar" che può ospitare fino ad un massimo di 65 persone
La sala "Taverna" che può ospitare fino ad un massimo di 25 persone.

Tutte e due le sale sono versatili e adatte ad ogni esigenza e dotate di:

- aria condizionata
- riscaldamento
- lavagna luminosa
- lavagna a fogli mobili
- videoproiettore per computer
- materiale cartaceo dell'hotel
- linea Internet Wi-Fi

Grazie al nostro rinomato Ristorante Gran Duca possiamo organizzare ed abbinare i seguenti servizi:

Welcome coffee, Coffee Break, Light Lunch, Cocktail, Colazioni, Pranzi e Cene di lavoro il tutto con servizio sia a tavolo oppure a buffet.

Sale riunioni - Meeting halls



The Gran Duca Hotel has got two meeting rooms:

The "American Bar Meeting room", which can accommodate up to a maximum of 65 people;

The "Taverna Meeting Room" that can accommodate 25 people at most.

Both meeting rooms are versatile and functional for a variety of needs and equipped with:

- air-conditioning
- heating
- overhead projector
- movable sheets blackboard - flip chart
- computer-projector
- hotel's paper material

Through our renowned Restaurant Grand Duca we can arrange and combine the following services:

Coffee Break, Light Lunch, Cocktail, Breakfast, Lunches or Dinners that can cater either for a Buffet meal or Full Service at Table.



Il ristorante "Gran Duca", realizzato nel suggestivo ambiente del seicentesco Bastione Mediceo, offre una cucina prevalentemente locale con cucina tipica di mare a base di pesce fresco nostrale. Cucina nazionale e internazionale. Maggiore importanza viene comunque dedicata alla cucina toscana e all'utilizzo di prodotti freschi e di stagione. Il Ristorante Gran Duca, benché situato nel centro storico livornese, è facilmente raggiungibile ed è a poche centinaia di metri dall'imbarco per le isole. Dispone di sale interne, elegantemente ma sobriamente arredate, accoglienti e confortevoli, dotate di aria condizionata e depuratori. La meravigliosa veranda esterna di fronte al più famoso dei monumenti di Livorno, detto "Ai Quattro Mori", è particolarmente adatta per cerimonie, buffets, aperitivi e coffee break. In estate si cena nel giardino all'aperto sulla piazza monumentale.

Per prenotazioni o informazioni:
Tel: +39 0586 891.325 - Email: ristorante@granduca.it - Web: www.ristorantegranda.com

"Gran Duca" restaurant, realized in the fascinating "Mediceo" Bastion that dates from the seventeenth century, offers a home cooking with sea dishes based on local fresh fish. Here you can appreciate the fresh and seasonal products of the Tuscan cuisine. Besides tasting our national cuisine, you can enjoy our international cooking. Though Gran Duca restaurant is located in the historical centre of Livorno, it can easily be reached, and it is only few hundreds of meters from the embarkation to the isles. The restaurant has got indoor rooms, which are sober, refined, and comfortable; provided with air-conditioning and a purification plant. The beautiful outdoor veranda, in front of the most famous monument in Livorno, called "Ai Quattro Mori", is perfect for ceremonies, buffets, aperitifs and coffee breaks. In summer you can enjoy your dinner in the open-air garden in the monumental square.

For booking or informations:
Tel: +39 0586 891.325 - Email: ristorante@granduca.it - Web: www.ristorantegranda.com



Per rendere più rilassante il proprio soggiorno, l'Hotel Gran Duca mette a disposizione il Suo Centro Benessere, dotato di un'attrezzata palestra Technogym, vasca con idro-massaggio, bagno turco e la possibilità, su prenotazione, di un rilassante massaggio corpo.

To make your stay more relaxing, the Gran Duca Hotel provides a wellness centre, with Technogym-equipped gym, pool with jacuzzi and turkish bath with the possibility, on request, a relaxing body massage.

Il nostro American Bar caratterizzato da due archi di mattoni rossi riscoperti durante la sua ristrutturazione, lo rendono un luogo dal piacere conviviale dove poter scambiare due chiacchiere con il proprio amico oppure un collega di lavoro, davanti ad un buon cocktail oppure ad un buon rum invecchiato, dove rilassarsi in un'atmosfera calda e accogliente, molto apprezzato dai nostri Clienti.

Our American Bar features two arches of red brick rediscovered during the renovation, make it a convivial place where the pleasure to chat with your friend or colleague in front of a good cocktail or a good aged rum, relax in a warm and cozy, very appreciated by our customers.



Residence Gran Duca - Gran Duca Residence



L'Hotel Gran Duca propone ai propri clienti anche la seconda struttura alle spalle del palazzo principale a soli 10 metri denominata Gran Duca Residence. Una nuova concezione di soggiorno oramai chiamata Suite-Hotel con 13 camere tra Standard e Appartamenti, questi ultimi dotati di angolo cottura, tutti confortevoli ed elegantemente arredati.

Tutte le stanze sono dotate di:

- TV satellitare con oltre 10 canali esteri
- Internet ADSL Flat Wi-Fi
- frigo bar
- telefono linea diretta
- letti matrimoniali e gemelli con materassi in schiuma "WaterLily" ad alta traspirazione, anallergici ed ecologici
- aria condizionata controllata individualmente
- asciugacapelli
- una linea cortesia personalizzata e di alta qualità
- opzione camere non fumatori
- servizio in camera dalle ore 7.00 alle 23.00
- angolo cottura (solo sugli appartamenti)

Gli appartamenti sono ideali per soggiorni medio lunghi, in formula Residence; molto apprezzati dalle Aziende in Convenzione con l'Hotel per far soggiornare il loro personale viaggiante e per l'unicità del servizio offerto.

The Grand Duca Hotel is offering its customers the second structure behind the main building just 10 meters far called Grand Duca Residence. A new concept called now Suite Hotel with 13 rooms including Standard rooms and houses (apartments), the latter equipped with a kitchenette, all comfortable and elegantly furnished.

All rooms are equipped with:

- satellite TV with more than 10 foreign channels
- Internet ADSL Flat Wi-Fi
- Fridge-bar
- Telephone with direct line
- Double and twin beds with mattress made with foam "WaterLily", high transpiration no allergic and ecological
- Air-conditioning that can be controlled individually
- Hairdryer
- A personalized line of courtesy of high quality
- Non-smoking rooms (on request)
- Room service from 7.00 a.m. until 11.00 p.m.
- Fire prevention detectors
- Kitchenette (only for the houses)

The apartments are ideal for medium and long stay, with Residence arrangement. Very appreciated by Companies with Agreement to host their travelling staff and for the service peculiarity.



Casa Vacanza Solmar - Residence Solmar Isola di Capraia - Capraia Island



Nel Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano, il più grande parco marino d'Europa che comprende tutte le sette isole principali dell'Arcipelago Toscano tra cui l'Isola di Capraia dove la proprietà dell'Hotel mette a disposizione il suo Residence la "Casa Vacanza Solmar". In posizione panoramica di fronte al nuovo porto dell'isola a pochissimi dal mare, assicura un soggiorno all'insegna del relax e tranquillità, sfruttando in tutto la natura e l'habitat dell'isola, ancora tra i pochi rimasti intatto e tutelato dallo Stato.

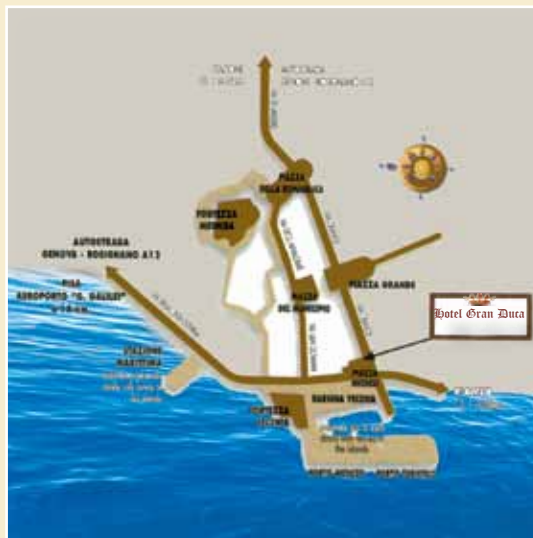
Tutti gli appartamenti sono arredati in stile mediterraneo, esotico ed elegante, in sintonia con l'ambiente che lo circonda; in grado di ospitare da due a sei persone ad appartamento, tutti con ingresso indipendente. I servizi degli appartamenti sono: aria condizionata (caldo/freddo), ampio angolo cottura, bagno con doccia, asciugacapelli e televisione satellitare con set completo di biancheria da letto e bagno per persona.

Possibilità di abbinare il soggiorno sull'isola con una notte all'Hotel Gran Duca, il giorno prima della partenza, in tutta tranquillità e comodità possibile, con la possibilità di poter lasciare l'auto nel parcheggio dell'hotel sia a pagamento oppure libero con permesso di sosta per tutta la durata del soggiorno sull'isola. Su richiesta possiamo acquistare i biglietti del traghetto.

In the Tuscan Archipelago National Park, the largest marine park in Europe, which includes all seven main islands of the Tuscan Archipelago, including the Isle of Capraia where the property of the hotel offers its new structure called Residence Casa Vacanza Solmar.

In a panoramic position in front of the new port of the island a few meters from the sea, provides a holiday of relaxation and tranquility, taking advantage of all the nature and habitat of the island. One of the few remaining intact and protected by the State. The property offers all new apartments in Mediterranean style, exotic and elegant, in harmony with the surrounding environment that can accommodate from 2 to six people per apartment, with private entrance.

All equipped with air conditioning (hot / cold), large kitchenette, bathroom with shower, hair dryer and satellite television with full set of linen and towels per person. Opportunity to combine a stay at the the Grand Duca Hotel. The tranquility of being able to park your car in the hotel parking fee or free with permission to park for the duration of the stay on the island. On-demand we buy ferry tickets.



Piazza Giuseppe Micheli, 16 - 57123 Livorno - Tel +39 0586 891.024 - Fax +39 0586 891.153
granduca@granduca.it - www.granduca.it - GPS: 43°32'58.80"N10°18'18.18"E
Sede Amministrativa : Via III Novembre, 08 - 57123 Livorno - Tel +39 0586 896.595 - Fax +39 0586 211.898